

## 淡江大學 100 學年度第 1 學期課程教學計畫表

課程名稱	日語修辭學 <hr/> JAPANESE RHETORIC	授課 教師	陳伯陶 Chen Bor-tau
開課系級	日文四 A <hr/> TFJXB4A	開課 資料	必修 上學期 2學分
系所教育目標			
本系之教育目標在於培育具備以下能力之日語人才： <ol style="list-style-type: none"> <li>1. 日語聽、說、讀、寫、譯五項技能。</li> <li>2. 接軌國際之能力。</li> <li>3. 掌握資訊之能力。</li> <li>4. 迎向未來之能力。</li> </ol>			
系所核心能力			
<ol style="list-style-type: none"> <li>A. 具備理解日語廣播媒體資訊的基礎能力（含具備利用電腦收集、處理及應用資訊的能力）。</li> <li>B. 具備日語口語表達的基礎能力。</li> <li>C. 具備閱讀日語報章雜誌的基礎能力。</li> <li>D. 具備日文作文及日文書信的基礎能力（含日文商業文書）。</li> <li>E. 具備中日口、筆譯的基礎能力。</li> <li>F. 訓練學生賞析日本文學、名著的基礎能力。</li> <li>G. 理解日本語學、日語教育之基礎理論及研究方法。</li> <li>H. 培育日本歷史、文化、社會的基礎素養（含異文化理解）。</li> <li>I. 訓練思考判斷的能力。</li> </ol>			
課程簡介	本課程解說日文的基礎和進階修辭法。學生在課堂上也將練習撰寫各種日文詩。		
	This course explains a basic and intermediate level of Japanese rhetoric. Students also practice composing a variety of Japanese poems with different styles in and out of the class.		

本課程教學目標與目標層級、系所核心能力相關性

一、目標層級(選填)：

- (一)「認知」(Cognitive 簡稱C)領域：C1 記憶、C2 瞭解、C3 應用、C4 分析、C5 評鑑、C6 創造
- (二)「技能」(Psychomotor 簡稱P)領域：P1 模仿、P2 機械反應、P3 獨立操作、P4 聯結操作、P5 自動化、P6 創作
- (三)「情意」(Affective 簡稱A)領域：A1 接受、A2 反應、A3 重視、A4 組織、A5 內化、A6 實踐

二、教學目標與「目標層級」、「系所核心能力」之相關性：

- (一)請先將課程教學目標分別對應前述之「認知」、「技能」與「情意」的各目標層級，惟單項教學目標僅能對應C、P、A其中一項。
- (二)若對應「目標層級」有1~6之多項時，僅填列最高層級即可(例如：認知「目標層級」對應為C3、C5、C6項時，只需填列C6即可，技能與情意目標層級亦同)。
- (三)再依據所訂各項教學目標分別對應該系「系所核心能力」。單項教學目標若對應「系所核心能力」有多項時，則可填列多項「系所核心能力」(例如：「系所核心能力」可對應A、AD、BEF時，則均填列)。

序號	教學目標(中文)	教學目標(英文)	相關性	
			目標層級	系所核心能力
1	培養學生書寫正確日文文章所需之整體技能，學習敬語、擬音擬態語、諺語慣用句等日語特色，並增進日文表達之修辭技巧。	This course explains a basic and intermediate level of Japanese rhetoric. Students also practice composing a variety of Japanese poems with different styles in and out of the class.	C4	CDHI

教學目標之教學策略與評量方法

序號	教學目標	教學策略	評量方法
1	培養學生書寫正確日文文章所需之整體技能，學習敬語、擬音擬態語、諺語慣用句等日語特色，並增進日文表達之修辭技巧。	課堂講授	出席率、報告、小考、期中考、期末考

本課程之設計與教學已融入下列本校基本素養與核心能力

淡江大學基本素養與核心能力	內涵說明
◆ 表達能力與人際溝通	有效運用中、外文進行表達，能發揮合作精神，與他人共同和諧生活、工作及相處。
◇ 科技應用與資訊處理	正確、安全、有效運用資訊科技，並能蒐集、分析、統整與運用資訊。
◇ 洞察未來與永續發展	能前瞻社會、科技、經濟、環境、政治等發展的未來，發展與實踐永續經營環境的規劃或行動。
◆ 學習文化與理解國際	具備因應多元化生活的文化素養，面對國際問題和機會，能有效適應和回應的全球意識與素養。
◆ 自我了解與主動學習	充分了解自我，管理自我的學習，積極發展自我多元的興趣和能力，培養終身學習的價值觀。
◆ 主動探索與問題解決	主動觀察和發掘、分析問題、蒐集資料，能運用所學不畏挫折，以有效解決問題。
◇ 團隊合作與公民實踐	具備同情心、正義感，積極關懷社會，參與民主運作，能規劃與組織活動，履行公民責任。
◇ 專業發展與職涯規劃	掌握職場變遷所需之專業基礎知能，管理個人職涯的職業倫理、心智、體能和性向。

授課進度表

週次	日期起訖	內容 (Subject/Topics)	備註
1	100/09/05~ 100/09/11	日本語の特色 - 1. 敬語 (1)	
2	100/09/12~ 100/09/18	日本語の特色 - 1. 敬語 (2)	
3	100/09/19~ 100/09/25	日本語の特色 - 2. 外来語	
4	100/09/26~ 100/10/02	日本語の特色 - 3. 擬声語、擬態語	
5	100/10/03~ 100/10/09	日本語の特色 - 4. 諺、慣用句	
6	100/10/10~ 100/10/16	日本語の特色 - 5. 女言葉	
7	100/10/17~ 100/10/23	比喻の効果をねらう修辭—1.直喩	
8	100/10/24~ 100/10/30	比喻の効果をねらう修辭—2.隱喩	
9	100/10/31~ 100/11/06	期中考試週	
10	100/11/07~ 100/11/13	比喻の効果をねらう修辭—3.諷喩	
11	100/11/14~ 100/11/20	比喻の効果をねらう修辭—4.活喩	
12	100/11/21~ 100/11/27	比喻の効果をねらう修辭—5.超喩	

13	100/11/28~ 100/12/04	比喻の効果をねらう修辭—6.提諭	
14	100/12/05~ 100/12/11	比喻の効果をねらう修辭—7.換諭	
15	100/12/12~ 100/12/18	比喻の効果をねらう修辭—8.引諭	
16	100/12/19~ 100/12/25	比喻の効果をねらう修辭—9.声諭	
17	100/12/26~ 101/01/01	比喻の効果をねらう修辭—10.字諭、詞諭	
18	101/01/02~ 101/01/08	期末考試週	
修課應 注意事項			
教學設備	電腦		
教材課本	日語修辭學		
參考書籍	桑門後成--現代修辭論 金田春一彦--言葉の魔術		
批改作業 篇數	6 篇 (本欄位僅適用於所授課程需批改作業之課程教師填寫)		
學期成績 計算方式	◆平時考成績： %   ◆期中考成績：50.0 %   ◆期末考成績：50.0 % ◆作業成績： % ◆其他〈 〉： %		
備 考	「教學計畫表管理系統」網址： <a href="http://info.ais.tku.edu.tw/csp">http://info.ais.tku.edu.tw/csp</a> 或由教務處 首頁〈網址： <a href="http://www.acad.tku.edu.tw/index.asp/">http://www.acad.tku.edu.tw/index.asp/</a> 〉教務資訊「教學計畫 表管理系統」進入。 <b>※非法影印是違法的行為。請使用正版教科書，勿非法影印他人著作，以免觸法。</b>		